

# **BRIHANMUMBAI MUNICIPAL CORPORATION**

**(Sewerage Operation Department)**

**Subject :**Rehabilitation of Ghatkopar WWTF Treatment of Sewage Water by Bioremediation Technology.

- Tender Id : 2024\_MCGM\_1084270\_1 – (Ghatkopar WWTF)

## **Addendum – I**

In continuation to the invited e-tenders, Corrigendum-I and Corrigendum-II for the work of “Rehabilitation of Ghatkopar WWTF Treatment of Sewage Water by Bioremediation Technology”, following additions may please be noted:

<b>Sr. No.</b>	<b>Clause No.</b>	<b>Existing Tender Condition</b>	<b>Additions</b>
1.	<b>Section 6 Instructions to Applicants Submission of Tenders Packet – A Note :</b>	<i>Existing clauses at Sr. No. (i) and (ii) prevails.</i>	<i>The following clauses are included and read along with the existing clauses of Section 6: Instructions to Applicants- Packet-A- Note:</i>  iii) In case of foreign manufacturer, documents executed and issued overseas, all the certificates, documents shall be Apostille Attested and shall submit the same in Packet ‘A’ and ‘B’ as per bidding schedule.  iv) Any submission in foreign language other than English shall be translated into English and the translated version of these documents shall be attested from the Consulate / Embassy of that country before submission of document.  v) Translation of Indian language shall be certified by Gazetted Officers.
2.	<b>Section 6 Instructions to Applicants Submission of Tenders Packet – B Note :</b>	<i>Existing clauses at Sr. No. (i) prevails.</i>	<i>The following clauses are included and read along with the existing clauses of Section 6: Instructions to Applicants- Packet B - Note:</i>  ii) In case of foreign manufacturer, documents executed and issued overseas, all the certificates, documents shall be Apostille Attested and shall submit the same in Packet ‘A’ and ‘B’ as per bidding schedule.  iii) Any submission in foreign language other than English shall be translated into English and the translated version of these documents shall be attested from the Consulate / Embassy of that country before submission of

Sr. No.	Clause No.	Existing Tender Condition	Additions
			<p>document.</p> <p>iv) Translation of Indian language shall be certified by Gazetted Officers.</p>
3.	<p><b>Section 11</b> <b>Specifications</b> <b>F. Eco-Toxicity</b> <b>Certificate</b></p>	<p><i>Existing clauses at Sr. No. i to iv prevails.</i></p>	<p><i>The following clause is included and read along with the existing clauses of Section 11: Specifications - F. Eco-Toxicity Certificate :</i></p> <p>v) In case of foreign manufacturer, it is the responsibility of the bidder to establish the equivalency of standards of material proposed to be utilized for the Bioremediation process with the material standards prevailing in India. The equivalency of standards certificate should be obtained from Central Govt. Research Lab, Govt. of India or Institute like Indian Institute of Toxicology Research (IITR), Govt. of India. The certificate should fulfil all the conditions laid down in para (i) and (ii) above. The Bidder shall take care of this before bidding and upload the Certificates and relevant documents in 'Packet B' of the tender.</p>

**Sd/-**  
**Ch.E.(S.O.)**